



(EN) Dynamic rope
(FR) Corde dynamique
(ES) Cuerda dinámica

CE 0333

EN 892:2005

UIAA

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

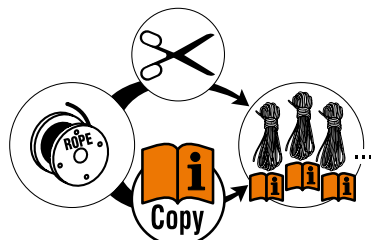
- Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
 - Get specific training in its proper use.
 - Become acquainted with its capabilities and limitations.
 - Understand and accept the risks involved.



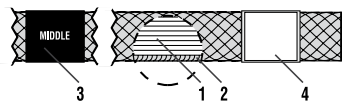
FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

PETZL
ZI Cidex 105A
38920 Crolles
France
www.petzl.com/contact

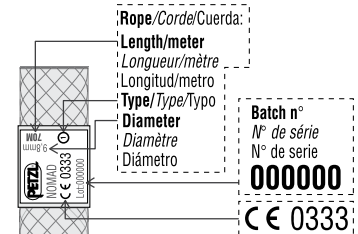
ISO 9001
Copyright Petzl



Nomenclature of parts



MARKINGS



Notified body intervening for the CE type examination

Organisme notifié intervenant pour l'examen CE de type
Zertifizierungsorganisation für die CE-Typenüberprüfung
Ente riconosciuta che interviene per l'esame CE del tipo
Organismo notificado que interviene en el examen CE de tipo

APAVE SUD Europe BP 193,
13322 Marseille Cedex 16
N°0082

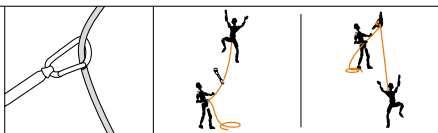
Body controlling the manufacturing of this PPE
Organisme contrôlant la fabrication de cet EPI
Organisation, die die Herstellung dieser PSA kontrolliert
Organismo che controlla la fabbricazione di questo DPI
Organismo controlador de la fabricación de este EPI
AFNOR CERTIFICATION,
11 rue Francis de Pressensé 93571,
la plaine Saint Denis
Cedex France

Inspection, points to verify

OK!



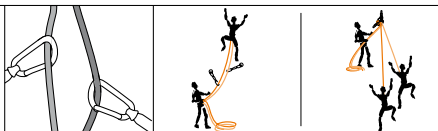
1
Single rope
Corde à simple
Cuerda simple



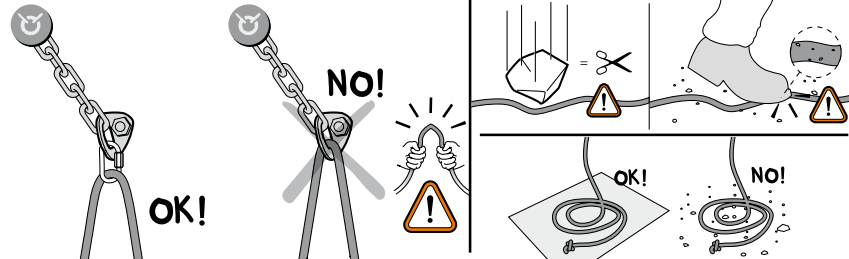
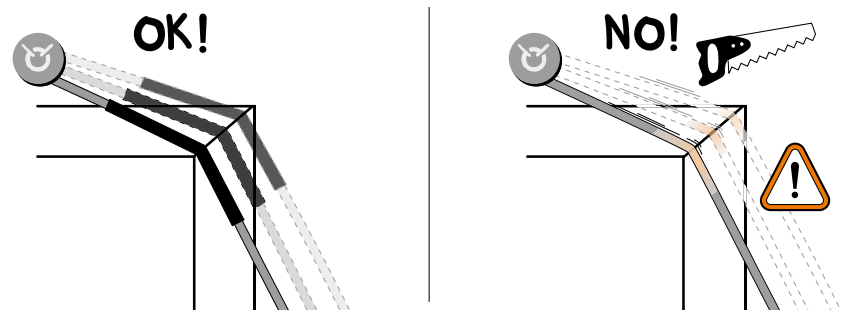
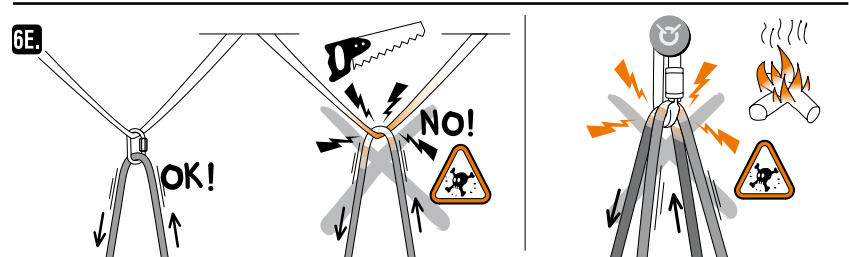
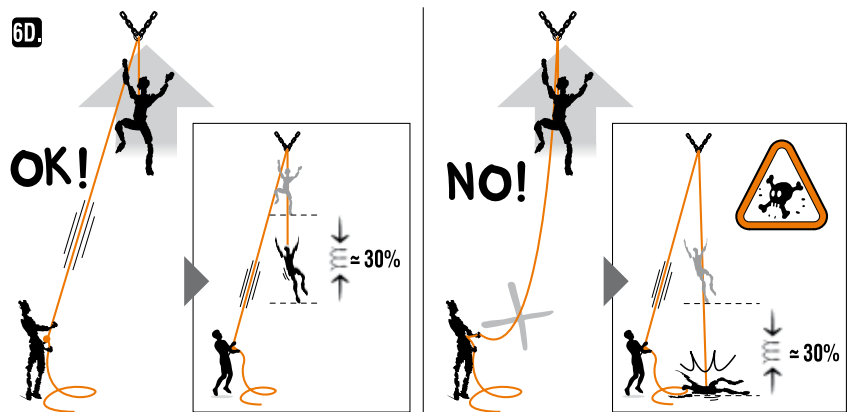
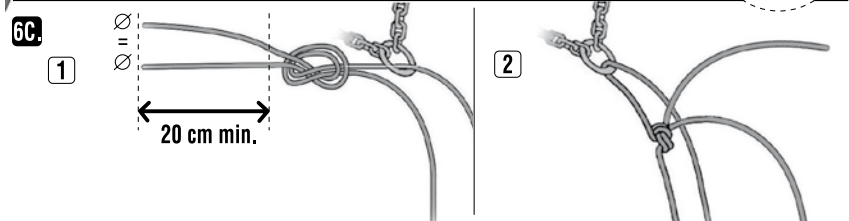
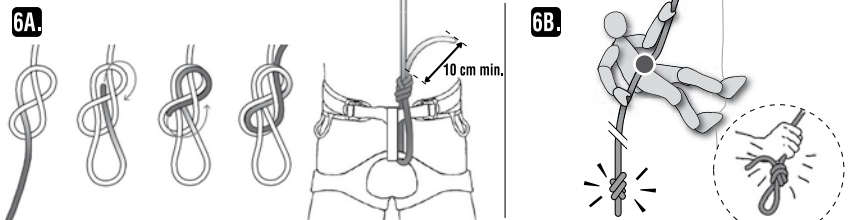
NO!



1/2
Half rope
Corde à double
Cuerda doble

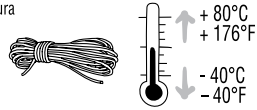


Precautions for use



(EN) Temperature

(FR) Température
(DE) Temperatur
(IT) Temperatura
(ES) Temperatura



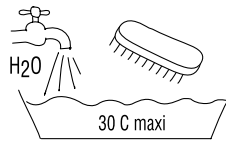
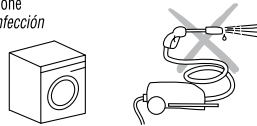
(EN) Storage / Transport

(FR) Stockage / Transport
(DE) Lagerung / Transport
(IT) Conservazione / Trasporto
(ES) Almacenamiento / Transporte



(EN) Cleaning / Disinfection

(FR) Nettoyage / Désinfection
(DE) Reinigung / Desinfektion
(IT) Pulizia / Disinfezione
(ES) Limpieza / Desinfección



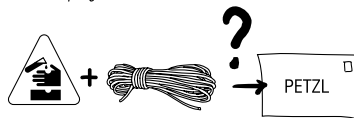
(EN) Drying

(FR) Séchage
(DE) Trocknen /
(IT) Asciugamento
(ES) Secado



(EN) Dangerous products

(FR) Produits dangereux
(DE) Gefährliche Produkte
(IT) Prodotti pericolosi
(ES) Productos peligrosos



Only the techniques shown in the diagrams that are not crossed out and/or do not display a skull and crossbones symbol are authorized. Check our Web site regularly to find the latest versions of these documents: www.petzl.com
Contact PETZL if you have any doubt or difficulty understanding these documents.

1. Field of application

This equipment is personal protective equipment.

EN 892: 2005 dynamic rope (sheath + core), (single or half rope for climbing and mountaineering).

Single rope: rope designed for belaying the leader on one strand.

Half rope: rope designed for belaying the leader on two strands.

This product must not be loaded beyond its strength rating, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Ropes are personal protective equipment for ensuring the safety of individuals, do not use them for hauling loads (due to the risk of damaging them).

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all instructions for use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

Responsibility

WARNING, specific training in the activities defined in the field of application is essential before use.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

Gaining an adequate apprenticeship in appropriate techniques and methods of protection is your own responsibility.

You personally assume all risks and responsibilities for all damage, injury or death which may occur during or following incorrect use of our products in any manner whatsoever. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility or to take this risk, do not use this equipment.

2. You should know

WARNING: new ropes are slippery and may reduce the performance of belay/ rappel devices, as well as your ability to grip the rope. Use a tighter grip on the braking side of the rope.

Rope lifetime:

Avoid descending too fast on a rope as this burns the sheath and accelerates wear. During very rapid descents, a rappel device can become hot enough (230 °C) to melt the nylon fibers of the rope.

Avoid twisting

Pack your rope in a bag without coiling it to reduce twisting.

Marking

If you cut a rope into several lengths, you must mark each end with the proper end-markings. We strongly recommend marking the new length on the rope ends. The new lengths of rope must each be furnished with a copy of the technical notice.

Shock load

During a fall, a rope that is dusty, sandy, or wet can develop a greater shock load.

The shock force increases with the amount of wear on the rope.

History

Do not use a rope whose history you do not know as it may have been subjected to major falls and sustained invisible damage.

3. Nomenclature of parts

(1) Core, (2) Sheath of the rope, (3) Middle mark.

Marking

(4) Informative sticker at each end of the rope.

Principal materials

Nylon.

4. Inspection, points to verify

Before each use

Visually inspect the entire length of the rope. Make sure there are no burns, nicks, tears, cut or frayed threads, etc.

Check it in 30 cm intervals, turning the rope to get a complete inspection.

Using your fingers, check if the core is damaged or cut inside the sheath (soft spots, breaks, loose strands). Invisible internal wear can be caused by flexing, or repetitive loading (stretching), phenomena that are aggravated by moisture or by an accumulation of solid particles.

During each use

It is important to regularly inspect the condition of the product.

Consult the details of the inspection procedure to be carried out for each item of PPE on the Web at www.petzl.com/ppe or on the PETZL PPE CD-ROM.

Contact PETZL if there is any doubt about the condition of this product.

5. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

WARNING, a new rope is very slippery.

Make sure that your rope is compatible with the devices used on it (refer to the technical notices for these other products).

It may be necessary to use a specific belay/rappel device with small-diameter ropes.

Any equipment attached to your rope (anchors, locking carabiners...) must conform to applicable standards.

Verify there are no burrs or sharp edges on the carabiners and other devices (risk of damaging your rope).

An incompatibility can cause accidental disconnection, breakage, or affect the safety function of another piece of equipment.

6. Precautions for use

6A. Attaching the rope to a harness

Tie-in to the attachment loop or tie-in point of the harness as directed by the harness manufacturer's instructions for use.

The recommended knot is a well-tightened figure-8 knot with a minimum of 10 cm of excess tail.

6B. Rappelling or top-roping

Verify that the rope is long enough and always make a knot in the end of the rope (see drawing).

6C. Joining two ropes for a rappel.

It is recommended to make a well-tightened knot with a minimum of 20 cm of excess tail (overhand bend, flemish bend, or double fisherman's bend).

6D. Dynamic elongation

Take into account the dynamic elongation of the rope (approximately 30 %) to avoid a fall to the ground.

6E. WARNING DANGER:

- Two ropes rubbing together or a rope rubbing on a sling generates heat that can result in breakage of the rope or sling.

- Avoid all contact with sharp edges or abrasive surfaces. Protect your rope (PROTEC).

- Chemical agents (vapors, acids, oils, gasoline, etc.) can destroy the rope's fibers. Protect your rope.

- A wet or icy rope is weaker and less abrasion resistant.

You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.

7. Performance of dynamic ropes

Explanation of standard tests:

Fall factor f

Ratio between the length of a fall and the length of rope that arrests the fall.

Shock load F

Shock force on the person during a fall and transmitted to the fall-arrest system (anchor, carabiner, rope, etc.).

The dynamic performance values given are obtained during a fall of factor 1.77 with a mass of 80 kg for a single rope, and 55 kg on one strand of a half rope.

Number of falls

Number of factor 1.77 falls held by the rope (80 kg for single rope and 55 kg for half ropes).

8. Petzl general information

Lifetime / When to retire your equipment

For Petzl plastic and textile products, the maximum lifetime is 10 years from the date of manufacture. It is indefinite for metallic products.

ATTENTION: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, sharp edges, extreme temperatures, chemical products, etc.).

A product must be retired when:

- It is over 10 years old and made of plastic or textiles.
- It has been subjected to a major fall (or load).
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.

- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment, etc.

Destroy retired equipment to prevent further use.

Product inspection

In addition to the inspection before each use, an in-depth inspection must be carried out by a competent inspector. The frequency of the in-depth inspection must be governed by applicable legislation, and the type and the intensity of use. Petzl recommends an inspection at least once every 12 months.

To help maintain product traceability, do not remove any markings or labels.

Inspection results should be recorded on a form with the following details: type of equipment, model, manufacturer contact information, serial number or individual number, date of manufacture, date of purchase, date of first use, date of next periodic inspection, problems, comments, name and signature of the inspector.

See an example at www.petzl.fr/ppe or on the Petzl PPE CD-ROM.

Storage, transport

Store the product in a dry place away from exposure to UV, chemicals, extreme temperatures, etc. Clean and dry the product if necessary.

Modifications, repairs

Modifications and repairs outside of Petzl facilities are prohibited (except replacement parts).

3-year guarantee

Against all material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Responsibility

PETZL is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental, or any other type of damage befalling or resulting from the use of its products.

Seules les techniques présentées non barrées et/ou sans tête de mort sont autorisées. Prenez régulièrement connaissance des dernières mises à jour de ces documents sur notre site www.petzl.com

En cas de doute ou de problème de compréhension, renseignez-vous auprès de PETZL.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle.

Corde dynamique (âme + gaine) EN 892 : 2005 (corde à simple ou corde à double destinée à l'escalade et l'alpinisme).

Corde à simple : corde conçue pour assurer le leader sur un brin.

Corde à double : corde conçue pour assurer le leader sur les deux brins.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Les cordes sont des équipements de protection individuelle pour assurer la sécurité des personnes, ne les utilisez pas comme moyen de levage (au risque de les endommager).

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes et de vos décisions.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Responsabilité

ATTENTION, une formation est indispensable avant utilisation. Cette formation doit être adaptée aux pratiques définies dans le champ d'application.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées, ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

L'apprentissage des techniques adéquates et des mesures de sécurité s'effectue sous votre seule responsabilité.

Vous assumez personnellement tous les risques et responsabilités pour tout dommage, blessure ou mort pouvant survenir suite à une mauvaise utilisation de nos produits de quelque façon que ce soit. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité ou de prendre ce risque, n'utilisez pas ce matériel.

2. Vous devez savoir

ATTENTION, les cordes neuves sont glissantes, les performances des appareils d'assurance, ou de descente, peuvent être réduites, ainsi que votre capacité à tenir la corde. Exercez plus de pression avec la main de freinage.

Longévité de la corde

Évitez de descendre trop rapidement sur une corde, ceci brûle la gaine et accélère l'usure. La température de fusion du polyamide peut être atteinte en surface lors de descente très rapide (230 °C).

Évitez les vrilles

Rangez de préférence votre corde dans un sac, sans la lover, pour diminuer le vrillage.

Marquage

Si vous coupez une corde en plusieurs longueurs, vous devez reporter à chaque extrémité les marquages de bout de corde. Il est fortement conseillé de mentionner la nouvelle longueur des bouts de corde. Les nouvelles longueurs de corde doivent être fournies avec une copie de la notice technique.

Force choc

Lors d'une chute, une corde chargée de poussière, de sable ou d'eau peut développer une force choc plus importante.

La force de choc augmente en fonction de l'usure de la corde.

Historique

N'utilisez pas une corde dont vous ne connaissez pas l'historique, elle peut avoir subi des chutes importantes et des dommages invisibles.

3. Nomenclature

(1) Âme, (2) Gaine de la corde, (3) Repère du milieu de la corde.

Marquage

(4) Étiquette autocollante informative à chaque extrémité de la corde.

Matériaux principaux

Polyamide.

4. Contrôle, points à vérifier

Avant toute utilisation

Vérifiez visuellement toute la longueur de la corde. Assurez-vous qu'elle ne comporte aucune brûlure, entaille, déchirure, fils coupés ou effilochés...

Vous pouvez procéder par intervalles de 30 cm en tournant la corde pour en examiner la totalité.

Vérifiez avec les doigts si l'âme est endommagée, ou coupée, à l'intérieur de la gaine (vide, cassure, torons desserrés). Une usure interne invisible peut être causée par des flexions, ou des mises en charge répétées (étirements), phénomènes aggravés à l'état mouillé ou par une accumulation de particules solides.

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit.

Consultez le détail du contrôle à effectuer pour chaque EPI sur le site www.petzl.fr/epi ou sur le CD-ROM EPI PETZL.

Contactez PETZL en cas de doute.

5. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

ATTENTION, une corde neuve est très glissante.

Assurez-vous que votre corde est compatible avec les appareils utilisés

(référez-vous aux notices des autres produits).

Pour les cordes de petit diamètre, il peut être nécessaire d'utiliser un appareil d'assurance ou de descente spécifique.

Les éléments connectés à votre corde doivent être conformes aux normes en vigueur (Ancrages, Mousquetons à verrouillage...).

Vérifiez l'absence de bavure ou arête tranchante sur les mousquetons et autres appareils (risque d'endommager votre corde).

Une incompatibilité peut occasionner un décrochement accidentel, une

rupture ou affecter la fonction de sécurité d'un autre équipement.

6. Précautions d'usage

6A. Fixation de la corde à un harnais

Encordez-vous sur l'anneau de connexion ou le point d'encordement selon le harnais (référez-vous aux instructions d'utilisation du fabriquant).

Le nœud recommandé est un nœud en huit bien serré avec 10 cm de dépassement au minimum.

6B. Rappel ou moulinette

Vérifiez que la corde est assez longue et faites toujours un nœud en bout de corde (voir dessin).

6C. Raccorder deux cordes pour un rappel

Il est recommandé de faire un nœud bien serré avec 20 cm de dépassement minimum (nœud simple, de huit ou double pêcheur).

6D. Allongement dynamique

Tenez compte de l'allongement dynamique de la corde (environ 30 %) pour éviter une chute au sol.

6E. ATTENTION DANGER :

- Tout frottement entre deux cordes ou d'une corde sur une sangle provoque un échauffement et peut entraîner une rupture.
- Évitez tout contact avec des arêtes tranchantes ou surfaces abrasives.

Protégez votre corde (PROTEC).

- Les agents chimiques (fumée, acides, huiles, essence...) peuvent détruire les fibres de la corde. Protégez votre corde.

- Sous l'effet de l'humidité, ou du gel, une corde est plus sensible à l'abrasion et moins résistante.

Prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.

7. Performances des cordes dynamiques

Explication des tests normatifs :

Facteur de chute f

Rapport entre hauteur de chute et longueur de corde sollicitée pour arrêter la chute.

Force de choc F

Choc reçu par la personne lors d'une chute et transmis au système d'assurance (amarrage, mousqueton, corde...).

Les valeurs de performance dynamique données sont celles obtenues lors d'une chute de facteur 1,77 avec une masse de 80 kg pour la corde à simple et 55 kg sur un brin pour les cordes à double.

Nombre de chutes

Nombre de chutes facteur 1,77 à laquelle la corde résiste (80 kg pour corde à simple et 55 kg pour corde à double).

8. Généralités Petzl

Durée de vie / Mise au rebut

Pour les produits Petzl plastique et textile, la durée de vie maximale est de 10 ans à partir de la date de fabrication. Elle n'est pas limitée pour les produits métalliques.

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnement d'utilisation : milieux agressifs, arête coupante, températures extrêmes, produits chimiques, etc).

Un produit doit être rebuté quand :

- Il a plus de 10 ans et est composé de plastique ou textile.
- Il a subi une chute importante (ou effort).
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.
- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements, etc.).

Détruisez ces produits pour éviter une future utilisation.

Vérification du produit

En plus des contrôles avant chaque utilisation, faites réaliser une vérification approfondie par un vérificateur compétent. Cette fréquence de la vérification doit être adaptée en fonction de la législation applicable, du type et de l'intensité d'utilisation. Petzl vous conseille une vérification au minimum tous les 12 mois.

Ne retirez pas les étiquettes et marquages pour garder la traçabilité du produit. Les résultats des vérifications doivent être enregistrés sur une fiche de suivi : type, modèle, coordonnées fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques ; notes : défauts, remarques ; nom et signature du contrôleur. Voir exemple sur www.petzl.fr/epi ou sur le CD-ROM EPI Petzl.

Stockage, transport

Stockez le produit au sec à l'abri des UV, produits chimiques, dans un endroit tempéré, etc. Nettoyez et séchez le produit si nécessaire.

Modifications, réparations

Les modifications et réparations sont interdites hors des ateliers de Petzl (sauf pièces de rechange).

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Responsabilité

PETZL n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou de tout autre type de dommages survenus ou résultant de l'utilisation de ses produits.

Sólo están autorizadas las técnicas presentadas sin tachar y/o sin calavera.

Informe regularmente de las últimas actualizaciones de estos documentos en nuestra página web www.petzl.com

En caso de duda o de problemas de comprensión, consulte a PETZL.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual.

Cuerda dinámica (alma + funda) EN 892 : 2005 (cuerda simple o cuerda doble para escalada y alpinismo).

Cuerda simple: cuerda diseñada para asegurar al primero con un cabo.

Cuerda doble: cuerda diseñada para asegurar al primero con dos cabos.

Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

Las cuerdas son equipos de protección individual para garantizar la seguridad de las personas, no las utilice para elevar cargas (se corre el riesgo de estropearlas).

ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este producto son por naturaleza peligrosas.

Usted es responsable de sus actos y decisiones.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.

- Formarse para el uso específico de este equipo.

- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.

- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.

Responsabilidad

ATENCIÓN: es indispensable una formación antes de cualquier utilización. Esta formación debe estar adaptada a las prácticas definidas en el campo de aplicación.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes e informadas, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente e informada.

El aprendizaje de las técnicas adecuadas y de las medidas de seguridad se efectúa bajo su única responsabilidad.

Usted asume personalmente todos los riesgos y responsabilidades por cualquier daño, herida o muerte que puedan producirse debido a una mala utilización de nuestros productos, sea del modo que sea. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o riesgo, no utilice este material.

2. Lo que debe saber

ATENCIÓN, las cuerdas nuevas son deslizantes, la efectividad de los aparatos de aseguramiento, o de descenso, puede verse reducida así como su capacidad de sujetar la cuerda. Sujete la cuerda con más fuerza con la mano de frenado.

Durabilidad de la cuerda

Evite descender demasiado rápido por una cuerda, esto quema la funda y acelera el desgaste. Durante los descensos muy rápidos, la superficie puede alcanzar la temperatura de fusión de la poliamida (230).

Evite los rizos

Guarde preferentemente la cuerda en una bolsa, sin enrollarla, para disminuir el rizado.

Marcado

Si corta una cuerda en varios tramos, debe volver a colocar en cada extremo los marcados de punta de cuerda. Es muy aconsejable mencionar la nueva longitud de los tramos de cuerda. Los nuevos tramos de cuerda deben entregarse con una copia de la ficha técnica.

Fuerza de choque

En una caída, una cuerda con mucho polvo, arena o agua puede generar una fuerza de choque mayor.

La fuerza de choque aumenta en función del desgaste de la cuerda.

Historial

No utilice una cuerda de la que no conozca su historial, puede haber sufrido caídas importantes y daños invisibles.

3. Nomenclatura

(1) Alma, (2) Funda de la cuerda, (3) Marca de mitad de cuerda.

Marcado

(4) Etiqueta autoadhesiva informativa en cada extremo de la cuerda.

Materiales principales

Poliamida.

4. Control, puntos a verificar

Antes de cualquier utilización

Inspeccione visualmente la cuerda en toda su longitud. Asegúrese de que no existe ninguna quemadura, corte, desgarró, hilos cortados o deshilachados... Puede proceder por intervalos de 30 cm girando la cuerda para examinar la totalidad.

Compruebe con los dedos si el alma está deteriorada, o cortada, en el interior de la funda (vacío, rotura, cables destensados). Un desgaste interno invisible puede ser causado por flexiones o puestas en carga repetidas (estiramientos), fenómenos agravados cuando la cuerda está mojada o por una acumulación de partículas sólidas.

Durante la utilización

Es importante verificar regularmente el estado del producto.

Consulte los detalles para realizar el control de cada EPI en www.petzl.fr/eipi o en el CD-ROM EPI PETZL.

En caso de duda, póngase en contacto con PETZL.

5. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta).

ATENCIÓN, una cuerda nueva es muy deslizante.

Asegúrese de que su cuerda es compatible con los aparatos utilizados (consulte las fichas técnicas de los demás productos).

Para cuerdas de pequeño diámetro, puede ser necesario el uso de un aparato específico de aseguramiento o de descenso.

Los elementos conectados a su cuerda deben cumplir con los requisitos de las normas en vigor (anclajes, mosquetones de bloqueo etc.).

Compruebe la ausencia de rebabas o aristas cortantes en los mosquetones y otros aparatos (riesgo de estropear su cuerda).

Una incompatibilidad puede provocar un desenganche accidental, una rotura o afectar a la función de seguridad de otro equipo.

6. Precauciones de utilización

6A. Fijación de la cuerda al arnés

Encuérdese al anillo de conexión o al punto de encordamiento según el arnés (siga las instrucciones de utilización del fabricante).

El nudo recomendado es un nudo en ocho bien apretado con 10 cm de sobrante como mínimo.

6B. Rápel o polea

Compruebe que la cuerda sea lo suficientemente larga y haga siempre un nudo en el extremo de la cuerda (ver dibujo).

6C. Unir dos cuerdas para un rápel

Se recomienda hacer un nudo bien apretado con 20 cm de sobrante como mínimo (nudo simple, en ocho o doble pescador).

6D. Alargamiento dinámico

Tenga en cuenta el alargamiento dinámico de la cuerda (alrededor de un 30 %) para evitar una caída al suelo.

6E. ATENCIÓN PELIGRO:

- Cualquier rozamiento entre dos cuerdas o de una cuerda con una cinta provoca un calentamiento y puede ocasionar una rotura.

- Evite cualquier contacto con aristas cortantes o superficies abrasivas.

Proteja su cuerda (PROTEC).

- Los agentes químicos (humo, ácidos, aceites, gasolina...) pueden destruir las fibras de la cuerda. Proteja su cuerda.

- Debido a los efectos de la humedad, o del hielo, una cuerda es más sensible a la abrasión y menos resistente.

Debe prever los medios de rescate necesarios para intervenir rápidamente en caso de dificultades.

7. Prestaciones de las cuerdas dinámicas

Explicación de los ensayos normativos:

Factor de caída f

Relación entre la altura de la caída y la longitud de cuerda solicitada para detener la caída.

Fuerza de choque F

Choque recibido por la persona durante una caída y transmitido al sistema de aseguramiento (anclaje, mosquetón, cuerda...).

Los valores de las prestaciones dinámicas publicados son los obtenidos durante una caída de factor 1,77 con una masa de 80 kg para cuerda simple y 55 kg sobre un cabo para las cuerdas dobles.

Número de caídas

Número de caídas factor 1,77 que la cuerda resiste (80 kg para cuerda simple y 55 kg para cuerda doble).

8. Información general Petzl

Vida útil / Dar de baja

Para los productos plásticos y textiles de Petzl, la vida útil máxima es de 10 años a partir de la fecha de fabricación. No está limitada para los productos metálicos.

ATENCIÓN, un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: medios agresivos, arista cortante, temperaturas extremas, productos químicos, etc.).

Un producto debe darse de baja cuando:

- Tiene más de 10 años y está compuesto por plástico o textil.

- Ha sufrido una caída importante (o esfuerzo).

- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.

- No conoce el historial completo de utilización.

- Cuando su uso es obsoleto (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos, etc.).

Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Revisión del producto

Además de los controles antes de cada utilización, haga que un controlador competente realice una revisión en profundidad. Esta frecuencia de revisión debe adaptarse en función de la legislación aplicable, del tipo y de la intensidad de utilización. Petzl le aconseja una revisión cada 12 meses como mínimo.

No retire las etiquetas ni marcados para mantener la trazabilidad del producto.

Los resultados de las revisiones deben registrarse en una ficha de seguimiento: tipo, modelo, dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos; notas: defectos, observaciones; nombre, firmas: controlador.

Ver un ejemplo en www.petzl.fr/eipi o en el CD-ROM EPI Petzl.

Almacenamiento y transporte

Guarde el producto en un lugar templado y seco, protegido de los rayos UV, productos químicos, etc. Limpie y seque el producto si es necesario.

Modificaciones, reparaciones

Las modificaciones y reparaciones están prohibidas fuera de los talleres de Petzl (excepto las piezas de recambio).

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto de material o de fabricación. Se excluye: desgaste normal, oxidación, modificaciones o retoques, almacenamiento incorrecto, mantenimiento incorrecto, negligencias, utilizations para las que esté producto no está destinado.

Responsabilidad

PETZL no es responsable de las consecuencias directas, indirectas, accidentales o de cualquier otro tipo de daños ocurridos o resultantes de la utilización de sus productos.